Le Conseil départemental
aux côtés des Valdoisiens

val d'oise
le département

# La Bourse internationale du Val d'Oise
# ヴァル・ドワーズ県の留学奨学金

## L'opportunité de vivre une expérience académique unique au cœur d'un territoire d'exception
## 日本人学生に、またとない留学体験を提供します。

2025-2026 大学年度

AMBASSADE DE FRANCE AU JAPON
Liberté
Égalité
Fraternité

CAMPUS FRANCE
campusfrance.org

CY Fondation
CY CERGY PARIS UNIVERSITÉ

# La Bourse internationale du Val d'Oise
# ヴァル・ドワーズ県の留学奨学金

## LE DISPOSITIF

**La Bourse internationale du Val d'Oise** est développée et financée par le Département du Val d'Oise, en partenariat avec l'Ambassade de France au Japon et CY Fondation.

**ヴァル・ドワーズ県の留学奨学金**は、在日フランス大使館および ＣＹ 基金とのパートナーシップにより、ヴァル・ドワーズ県議会が企画・出資する奨学金です。

Destinée à soutenir la mobilité internationale et à promouvoir les relations de partenariat depuis plus de 30 ans avec le Japon, elle vise à accompagner **des étudiants japonais** sur des critères d'excellence pour leur permettre de suivre un cycle d'études dans les meilleures conditions possibles.

国際間の人材交流と30年を超える日本とのパートナーシップのさらなる促進をめざし、優秀な**日本人学生**を育成し　ＣＹセルジー・パリ大学において最適な条件で**１課程期間の就学**を可能にする留学奨学金を給付します。

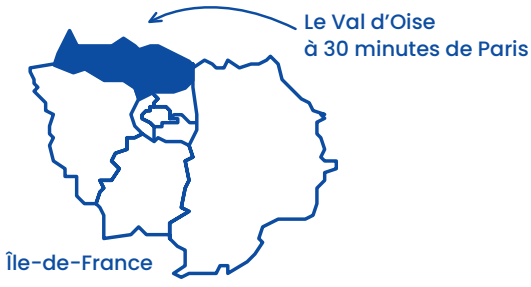
## LE CAMPUS INTERNATIONAL DE CY ALLIANCE

- Idéalement positionné, à 30 minutes de train de Paris-La Défense, tout en bénéficiant d'un cadre urbain et paysagé exceptionnel.

  CY アライアンスの国際キャンパスは 、パリ・ラ・デファンスから電車で30分の有利な立地と同時に、緑豊かで極めて良好な都市環境にあります。

- Campus de plus de 25 000 étudiants répartis sur l'ensemble du territoire du Val d'Oise, mais aussi au cœur de la ville de Cergy-Pontoise et de ses infrastructures : base nautique, théâtres, cinémas, sport, centres commerciaux… permettant de profiter pleinement de la qualité de vie « à la française ».

  ヴァル・ドワーズ圏全域に広がる学生数2万5千人を超えるキャンパスはセルジー・ポントワーズ市とそのインフラの中心に位置しており劇場、映画館、スポーツ施設、ショッピングモールなど各種施設が完備し、フランスでの学生生活を存分に味わうことができます。



# LES AVANTAGES DE LA BOURSE INTERNATIONALE DU VAL D'OISE
# ヴァル・ドワーズ県の留学奨学金

## 1. Le statut de boursier du gouvernement français
## フランス政府奨学金留学生の資格

Le statut de boursier du gouvernement français, garanti aux étudiants restant au moins 6 mois dans leur université d'accueil, confère les avantages suivants :

- Exonérations
  - Frais de visa ;
  - Frais d'inscription dans l'université ou dans un établissement d'enseignement supérieur ;
  - Frais de couverture sociale ;
  - Frais d'entretien « Etudes en France ».
- Autre avantage : offre de billet d'avion aller-retour.

受け入れ大学に6か月以上留学する場合、フランス政府奨学金留学生の資格に伴う下記の特典があります。

- 以下の諸費用免除
  - ビザ料金
  - 大学または高等教育機関の登録料
  - 社会保険料
  - «Etudes en France» の面接料金
- その他の特典
  - 往復航空券の提供

## 2. Un accueil privilégié
## 有利な待遇

- Un service des relations internationales présent pour accompagner l'étudiant dans ses démarches administratives ;
- Un weekend d'accueil de découverte du territoire ;
- La possibilité de suivre des cours en langue française au sein de l'établissement d'accueil ;
- Une allocation mensuelle de 600€ par mois ;
- Une aide administrative pour trouver un logement à proximité des établissements d'enseignement supérieur du Val d'Oise.

- 国際関係事務局が、奨学生の滞在手続きをサポートします。
- 文化的な視察・見学会に、各国留学生とともに参加できます。
- 受入れ校においてフランス語で行われる授業の履修が可能
- CY財団より月額600ユーロの奨学金が支給されます。
- ヴァル・ドワーズ県の高等教育機関近郊の学生寮を探す手続きのお手伝い

## 3. Les cursus
## 受入れ教育機関

- Droit et sciences politiques (CY Cergy Paris Université) 法学・政治学（CY セルジー・パリ大学);
- Langues et études internationales (CY Cergy Paris Université) 語学、国際研究（CY セルジー・パリ大学) ;
- Sciences et techniques (CY TECH) 科学技術（CY セルジー・パリ大学);
- Sport (CY ILEPS)　体育・スポーツ（CY セルジー・パリ大学) ;
- Arts (ENSAPC) 芸術（国立パリ・セルジー高等芸術学校）;
- Biologie industrielle (EBI) : 産業生物学（産業生物学学校）;
- Business, commerce (ESSEC) ビジネス・マネジメント（エセック経済商科大学院大学、ESSEC);
- Ingénierie (ECAM-EPMI) 一般工学グランゼコール ;
- Electronique (ENSEA) 応用電子工学高等師範学校 ;
- Expertise numérique (ESIEE-IT)デジタル・インテリジェンス専門学院 ;
- Vente et management (Sup de V)営業・マネジメント専門学院.

# La Bourse internationale du Val d'Oise
# ヴァル・ドワーズ県の留学奨学金

## COMMENT CANDIDATER À LA BOURSE INTERNATIONALE DU VAL D'OISE ?
## 応募要項

### Dossier de candidature
### 必要書類

- Relevé de notes ;
  成績表
- Curriculum vitae (CV) ;
  履歴書
- Lettre de motivation exposant le choix du territoire et de l'établissement d'enseignement supérieur sélectionné ainsi que le projet pédagogique et professionnel (en français ou en anglais selon le cursus choisi) ;
  留学先地域と志望校を選んだ動機、および学業・就職の目標を記したモチベーションレター（フランス語または英語、志望する履修課程によって異なる）
- Formulaires de candidature et d'inscription de l'établissement visé ;
  奨学金応募申請書と志望校登録申請書
- Copie du passeport et photo d'identité.
  パスポート、証明写真

**Envoyer par e-mail et par courrier postal / 応募書類はメールと郵送にて送付**


**ヴァル・ドワーズ県議会 魅力発信・高等教育・観光局**
Direction de l'Attractivité, de l'Enseignement supérieur et du Tourisme
Département du Val d'Oise
2, avenue du Parc
CS 20201 CERGY 95032
Cergy-Pontoise Cedex
mathias.janse@valdoise.fr

### Calendrier
### 募集日程

- Mise en ligne de l'appel à candidature : **14 avril**
  オンライン応募受付開始　：　**4月14日**
- Date limite de réception des dossiers de candidature : **16 mai**
  応募締切 : **5月16日到着分まで**
- Publication des résultats : **26 mai**
  合否発表 : **5月26日**


Département du Val d'Oise - Avril 2025 - Direction de la Communication



Conseil départemental du Val d'Oise
2 avenue du Parc
CS 20201 CERGY
95032 CERGY-PONTOISE CEDEX

tél. : 01 34 25 30 30
communication@valdoise.fr
www.valdoise.fr


val d'oise le département